



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH  
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0707

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

**Zasilacz urządzeń przeciwpożarowych typu PZB 6000 z modulem wejścia/wyjścia i izolatorem zwarc**  
<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

**Power supply type PZB 6000 with an input / output module and short circuit isolator**  
<Product description, intended use, performances see the following pages of the certificate>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

placed on the market under the name or trade mark of:

**Polon-Alfa S.A.**  
ul. Glinki 155

**85-861 Bydgoszcz, Republic of Poland**

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

**Polon-Alfa S.A.**  
ul. Glinki 155

**85-861 Bydgoszcz, Republic of Poland**

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załącznikach ZA norm:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annexes ZA of the standards:

**EN 54-4:1997 Fire detection and fire alarm systems – Part 4: Power supply equipment**

EN 54-4:1997/AC:1999

EN 54-4:1997/A1:2002

EN 54-4:1997/A2:2006

**EN 12101-10:2005 Smoke and heat control systems – Part 10: Power supplies**

EN 12101-10:2005/AC:2007

**EN 54-17:2005 Fire detection and fire alarm systems – Part 17: Short-circuit isolators**

EN 54-17:2005/AC:2007

**EN 54-18:2005 Fire detection and fire alarm systems – Part 18: Input/output devices**

EN 54-18:2005/AC:2007

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **29.04.2020** i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **15/DC/CPR/2020**, do dnia **28.04.2030** dopóki nie zmienią się normy zharmonizowane, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **29.04.2020** and will remain valid, in accordance with the agreement no **15/DC/CPR/2020**, until **28.04.2030** as long as neither the harmonised standards, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: 1  
Certificate issue no:

Data wydania: 29.04.2020  
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń  
Deputy Director for Certification and Admittance  
st. bryg. dr inż. Jacek Zboina

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH  
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE  
1438-CPR-0707

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <i>Name of construction product:</i>	Zasilacz urządzeń przeciwpożarowych typu PZB 6000 z modułem wejścia/wyjścia i izolatorem zwarców <i>Power supply type PZB 6000 with an input / output module and short circuit isolator</i>
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 4: Power supply equipment EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators EN 54-18:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 18: Input/output devices

Opis wyrobu / Product description

Dane podstawowe / Basic data				
Typ wyrobu / Product type	PZB 6000			
Rodzaj zasilania / Type of power supply	elektryczny / electric			
Zakres temperatur pracy / Operating temperature [°C]	-5 ÷ +40			
Stopień ochrony obudowy IPI / IP protection	IP 30			
Typ obudowy i wymiary (długość x szerokość x wysokość) <i>Enclosure type and dimensions (Length x Width x Height)</i>	M70 434 x 112,5 x 444	M71 444,5 x 197,5 x 444	M72 503,5 x 217,5 x 554	M73 503,5 x 217,5 x 554
Klasa funkcjonalna wg EN 12101-10:2005+AC:2007 <i>Functional class according to EN 12101-10:2005+AC:2007</i>	A			
Klasa środowiskowa wg EN 12101-10:2005+AC:2007 <i>Environmental class according to EN 12101-10:2005+AC:2007</i>	1			
Wyjściowy prąd obciążenia $I_{max a}$ / Output operating current $I_{max a}$ [A]	moduł zasilania / power module: MZ-61-75: 1,5 MZ-61-150: 1,2 / 4,0 / 6,0 MZ-61-300: 4,0 / 6,0 / 8,0 MZ-61-600: 14			
Wyjściowy prąd obciążenia $I_{max b}$ / Output operating current $I_{max b}$ [A]	moduł zasilania / power module: MZ-61-75: 2,5 MZ-61-150: 5,0 MZ-61-300: 10 MZ-61-600: 20			
Obwody wyjściowe: zakres napięć wyjściowych zasilacza <i>Output circuits: range of output voltage [V DC]</i>	24 ± 25 %			
Zasilanie podstawowe / Main supply				
Zasilanie podstawowe: napięcie zasilania / Main supply: supply voltage	230 V AC -15% +10%			
Obwody wejściowe: liczba wejść <i>Input circuits: number of inputs</i>	1			
Maksymalny pobór prądu z sieci <i>Maximum current consumption [A]</i>	moduł zasilania / power module MZ-61-75 – 0,85 MZ-61-150 – 1,6 MZ-61-300 – 2,0 MZ-61-600 – 4,1			

Elementy składowe zasilacza: MZZ-60, MZS-60, MRZ-60, MKA-62

The components of the power supply: MZZ-60, MZS-60, MRZ-60, MKA-62

Nr wydania certyfikatu: 1  
Certificate issue no:  
Data wydaia: 29.04.2020  
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

*Zboina*

wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń  
Deputy Director for Certification and Admittance  
st. bryg. dr inż. Jacek Zboina

**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0707**

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <i>Name of construction product:</i>	Zasilacz urządzeń przeciwpożarowych typu PZB 6000 z modulem wejścia/wyjścia i izolatorem zwarców <i>Power supply type PZB 6000 with an input / output module and short circuit isolator</i>
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 4: Power supply equipment EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators EN 54-18:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 18: Input/output devices

Opis wyrobu / Product description

Zasilanie rezerwowe / Reserve supply	
Typ akumulatorów / Power Supply: Battery type	kwasowo-olowiowe / lead-acid, 2 x 12 V DC
Maksymalny prąd ładowania akumulatorów <i>Maximum current of battery charging [A]</i>	akumulator / battery: do / up to 18 Ah – 0,8 do / up to 40 Ah – 1,8 do / up to 80 Ah – 3,6 do / up to 134 Ah – 6
Maksymalna wewnętrzna rezystancja baterii i przyłączonych do niej elementów obwodu [Ω] / Maximal internal resistance of the battery and elements connected to the battery circuit [Ω]	0,3
Maksymalna pojemność akumulatorów <i>Maximum battery capacity [Ah]</i>	obudowa / enclosure: M70 – do / up to 18 M71 – do / up to 40 M72 – do / up to 80 M72 + M73 – do / up to 134
Napięcie ładowania akumulatorów w trybie pracy buforowej [V DC] <i>Battery charge voltage in floating mode [V DC]</i>	27,3
Kompensacja temperaturowa napięcia w trybie pracy buforowej <i>Temperature compensation in floating mode</i>	tak / yes

Charakterystyka funkcji zasilania w zakresie systemów kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła /  
 Characteristics of the product functions in field of smoke and heat control systems

1. Zasilanie elektryczne / electric power supply:

- |  |            |
|--|------------|
| a) zasilanie z podstawowego źródła zasilania (elektryczne) – wg 6.1 EN 12101-10:2005+AC:2007<br><i>power supply from main source (electric) – according to 6.1 EN 12101-10:2005+AC:2007</i>    | tak / yes  |
| b) zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (baterii) – wg 6.2 EN 12101-10:2005+AC:2007<br><i>power supply from reserve source (battery) – according to 6.2 EN 12101-10:2005+AC:2007</i>       | tak / yes  |
| c) zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (prądnic) – wg 6.3 EN 12101-10:2005+AC:2007<br><i>power supply from reserve source (generator) – according to 6.3 EN 12101-10:2005+AC:2007</i>     | nie / no   |
| d) rozpoznawanie i sygnalizacja uszkodzeń (elektrycznych) – wg 6.4 EN 12101-10:2005+AC:2007<br><i>detection and signaling of faults (electric) – according to 6.4 EN 12101-10:2005+AC:2007</i> | tak / yes* |

\* Dotyczy punktów a + d zgodnie z pkt. 6.4 EN 12101-10:2005+AC:2007

Applicable for points a + d in accordance with point 6.4 EN 12101-10:2005+AC:2007

Nr wydania certyfikatu: 1  
 Certificate issue no:

Data wydaia: 29.04.2020  
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
 DIRECTOR of CNBOP-PIB



wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń  
 Deputy Director for Certification and Admittance  
 st. bryg. dr inż. Jacek Zboina

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH  
 CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE  
 1438-CPR-0707

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <i>Name of construction product:</i>	Zasilacz urządzeń przeciwpożarowych typu PZB 6000 z modułem wejścia/wyjścia i izolatorem zwarc <i>Power supply type PZB 6000 with an input / output module and short circuit isolator</i>
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 4: Power supply equipment EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators EN 54-18:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 18: Input/output devices

Opis wyrobu / Product description

Typ: <i>Type:</i>	PZB 6000
Urządzenie odłączalne: <i>Detachable device:</i>	nie <i>no</i>
Urządzenie sterowane programowo: <i>Software controlled device</i>	tak <i>yes</i>
Ilość wejść: <i>Number of inputs:</i>	2 – wejścia kontrolne / <i>control inputs</i>
Ilość wyjść: <i>Number of outputs:</i>	4 – wyjścia sygnałowe / <i>signal outputs</i> 2 – wyjścia bezpotencjałowe / <i>potential-free outputs</i>
Nominalne napięcie zasilania [V DC]: <i>Nominal voltage [V DC]:</i>	24
Maksymalne napięcie zasilania [V DC]: <i>Maximum voltage [V DC]:</i>	24,6
Minimalne napięcie zasilania [V DC]: <i>Minimal voltage [V DC]:</i>	16,5
Maksymalne napięcie przy, którym urządzenie izoluje [V DC]: <i>Maximum voltage at which the device isolates [V DC]:</i>	13,8
Minimalne napięcie przy, którym urządzenie izoluje [V DC]: <i>Minimum voltage at which the device isolates [V DC]:</i>	3
Maksymalne napięcie, przy którym urządzenie ponownie łączy [V DC]: <i>Maximum voltage at which the device reconnects [V DC]:</i>	24,6
Minimalne napięcie, przy którym urządzenie ponownie łączy [V DC]: <i>Minimum voltage at which the device reconnects [V DC]:</i>	16,5
Zakres temperatury pracy [°C]: <i>Operating temperature [°C]:</i>	-5 ÷ +40
Wymiary (dł. x szer. x wys.) [mm]: <i>Dimensions (Length x Width x Height) [mm]:</i>	M70 - 434 x 112,5 x 444 M71 - 444,5 x 197,5 x 444 M72 - 503,5 x 217,5 x 554 M73 - 503,5 x 217,5 x 554
Masa (bez akumulatorów) [kg]: <i>Mass (without batteries) [kg]:</i>	M70 - < 8 M71 - < 9 M72 - < 12 M73 - < 18

Nr wydania certyfikatu: 1  
 Certificate issue no:  
 Data wydaia: 29.04.2020  
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
 DIRECTOR of CNBOP-PIB



wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń  
 Deputy Director for Certification and Admittance  
 st. bryg. dr inż. Jacek Zboina

**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0707**

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <i>Name of construction product:</i>	Zasilacz urządzeń przeciwpożarowych typu PZB 6000 z modułem wejścia/wyjścia i izolatorem zwarców <i>Power supply type PZB 6000 with an input / output module and short circuit isolator</i>
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 4: Power supply equipment EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators EN 54-18:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 18: Input/output devices

**Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance**

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-4:1997 +A1:2002+A2:2006 +AC:1999	Właściwości użytkowe <sup>1) 2)</sup> <i>Performance</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
<b>Skuteczność zasilacza / Performance of power supply</b>			
1	Wymagania ogólne / <i>General requirements</i>	4	Spełnia / <i>Pass</i>
2	Funkcjonalność / <i>Functions</i>	5	Spełnia / <i>Pass</i>
3	Materiały, konstrukcja i wykonanie / <i>Materials, design and manufacture</i>	6	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability</b>			
4	Wymagania ogólne / <i>General requirements</i>	4	Spełnia / <i>Pass</i>
5	Funkcjonalność / <i>Functions</i>	5	Spełnia / <i>Pass</i>
6	Materiały, konstrukcja i wykonanie / <i>Materials, design and manufacture</i>	6	Spełnia / <i>Pass</i>
7	Dokumentacja / <i>Documentation</i>	7	Spełnia / <i>Pass</i>
8	Znakowanie / <i>Marking</i>	8	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie temperatury / Durability of operational reliability, temperature resistance</b>			
9	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	9.5	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / Durability of operational reliability, vibration resistance</b>			
10	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	9.7	Spełnia / <i>Pass</i>
11	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	9.8	Spełnia / <i>Pass</i>
12	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	9.15	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability</b>			
13	Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność) <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	9.9	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance</b>			
14	Wilgotne gorąco stałe (odporność) / <i>Damp heat, steady state (operational)</i>	9.6	Spełnia / <i>Pass</i>
15	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	9.14	Spełnia / <i>Pass</i>

<sup>1)</sup> „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.  
“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.  
<sup>2)</sup> Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.  
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1  
Certificate issue no:

Data wydania: 29.04.2020  
Issue date:



**DYREKTOR CNBOP-PIB**  
**DIRECTOR of CNBOP-PIB**

*Zboina*  
wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczenia  
Deputy Director for Certification and Admittance  
st. bryg. dr inż. Jacek Zboina



**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0707**

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <i>Name of construction product:</i>	Zasilacz urządzeń przeciwpożarowych typu PZB 6000 z modułem wejścia/wyjścia i izolatorem zwarc <i>Power supply type PZB 6000 with an input / output module and short circuit isolator</i>
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 4: Power supply equipment EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators EN 54-18:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 18: Input/output devices

**Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance**

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 12101-10:2005 +AC:2007	Właściwości użytkowe <sup>1) 2)</sup> <i>Performance <sup>1) 2)</sup></i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
<b>Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability</b>			
1	Funkcje / <i>Functions</i>	6	Spełnia / <i>Pass</i>
2	Materiały, konstrukcja i wykonanie / <i>Materials, design and manufacture</i>	7	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Parametry eksploatacyjne w warunkach pożaru / Operating parameters in fire conditions</b>			
3	Postanowienia ogólne / <i>General provisions</i>	4.1	Spełnia / <i>Pass</i>
4	Źródła zasilania – postanowienia ogólne / <i>Power supply source – general provisions</i>	5.2.1	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>
<b>Czas zadziałania / Response time</b>			
5	Postanowienia ogólne / <i>General provisions</i>	4.1	Spełnia / <i>Pass</i>
6	Źródła zasilania – postanowienia ogólne / <i>Power supply source – general provisions</i>	5.2.1	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>
7	Zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (baterii) / <i>Power supply from reserve source (battery)</i>	6.2.2	Spełnia / <i>Pass</i>
8	Zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (prądnicy) / <i>Power supply from reserve source (generator)</i>	6.3.1	NPD
<sup>1)</sup> „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, <i>ang. No Performance Determined</i> ) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB. “NPD” ( <i>ie. No Performance Determined</i> ) means that performances were not determined by CNBOP-PIB. <sup>2)</sup> Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu. “Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.			



Nr wydania certyfikatu: 1  
Certificate issue no:

Data wydania: 29.04.2020  
Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń  
Deputy Director for Certification and Admittance  
st. bryg. dr inż. Jacek Zboina

**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0707**

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <i>Name of construction product:</i>	Zasilacz urządzeń przeciwpożarowych typu PZB 6000 z modułem wejścia/wyjścia i izolatorem zwarców <i>Power supply type PZB 6000 with an input / output module and short circuit isolator</i>
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 4: Power supply equipment EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators EN 54-18:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 18: Input/output devices

**Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance**

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-17:2005 +AC:2007	Właściwości użytkowe <sup>1) 2)</sup> <i>Performance <sup>1) 2)</sup></i>
		Rozdział Clause	
<b>Skuteczność w warunkach pożarowych / Performance under fire conditions</b>			
1	Odtwarzalność / <i>Reproducibility</i>	5.2	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability</b>			
2	Wymagania / <i>Requirements</i>	4	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła / Durability of operational reliability, temperature resistance</b>			
3	Suche gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i>	5.4	Spełnia / <i>Pass</i>
4	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	5.5	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / Durability of operational reliability, vibration resistance</b>			
5	Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i>	5.9	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>
6	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	5.10	Spełnia / <i>Pass</i>
7	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	5.11	Spełnia / <i>Pass</i>
8	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	5.12	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance</b>			
9	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	5.6	Spełnia / <i>Pass</i>
10	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	5.7	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję / Durability of operational reliability, corrosion resistance</b>			
11	Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość) <i>Sulphur dioxide (SO2) corrosion (endurance)</i>	5.8	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability</b>			
12	Zmiany parametrów zasilania / <i>Variation in supply parameters</i>	5.3	Spełnia / <i>Pass</i>
13	Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność) <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	5.13	Spełnia / <i>Pass</i>

<sup>1)</sup> „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. *No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.  
“NPD” (ie. *No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.  
<sup>2)</sup> Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.  
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1  
Certificate issue no:

Data wydania: 29.04.2020  
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń  
Deputy Director for Certification and Admittance  
st. bryg. dr inż. Jacek Zboina

**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0707**

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <i>Name of construction product:</i>	Zasilacz urządzeń przeciwpożarowych typu PZB 6000 z modułem wejścia/wyjścia i izolatorem zwarców <i>Power supply type PZB 6000 with an input / output module and short circuit isolator</i>
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-4:1997+AC:1999+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 4: Power supply equipment EN 12101-10:2005+AC:2007 Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 17: Short-circuit isolators EN 54-18:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems - Part 18: Input/output devices

**Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance**

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-18:2005+ AC:2007	Właściwości użytkowe <sup>1) 2)</sup> <i>Performance <sup>1) 2)</sup></i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
<b>Opóźnienie reakcji (czas zadziałania) / Response delay (response time)</b>			
1	Właściwości i odporność na zmiany parametrów zasilania <i>Performance and variation of supply parameters</i>	5.2	Spełnia / Pass
<b>Działania (skuteczność) w warunkach pożarowych / Performance under fire conditions</b>			
2	Badanie funkcjonowania / <i>Functional test</i>	5.1.4	Spełnia / Pass
<b>Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability</b>			
3	Badanie funkcjonowania / <i>Functional test</i>	5.1.4	Spełnia / Pass
<b>Trwałość niezawodności działania i opóźnienie reakcji: odporność na działanie ciepła <i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i></b>			
4	Sucho gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i>	5.3	Spełnia / Pass
5	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	5.4	Spełnia / Pass
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / Durability of operational reliability, vibration resistance</b>			
5	Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i>	5.8	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>
6	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	5.9	Spełnia / Pass
7	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	5.10	Spełnia / Pass
8	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	5.11	Spełnia / Pass
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance</b>			
9	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	5.6	Spełnia / Pass
10	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	5.7	Spełnia / Pass
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję / Durability of operational reliability, corrosion resistance</b>			
11	Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość) <i>Sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>) corrosion (endurance)</i>	5.8	Spełnia / Pass
<b>Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability</b>			
12	Właściwości i odporność na zmiany parametrów zasilania <i>Performance and variation of supply parameters</i>	5.2	Spełnia / Pass
13	Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność) <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	5.13	Spełnia / Pass

<sup>1)</sup> „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. *No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.  
“NPD” (ie. *No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.  
<sup>2)</sup> Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.  
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1  
Certificate issue no:

Data wydania: 29.04.2020  
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

*Zboina*

wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń  
Deputy Director for Certification and Admittance  
st. bryg. dr inż. Jacek Zboina